

## Meaning of women going to Masjid unadorned

**Question:** O Noble Shaykh what is the meaning of the statement of the Prophet peace be upon him:

لِيُخْرُجْنَ وَهُنَّ تَفَلَاتٌ

“Let them go out looking unadorned.”

(Collected by Ahmad (9362) and Abu Dawood (565).

**Shaykh Fawzan:** Unadorned means not beautified and not perfumed.

<http://www.alfawzan.af.org.sa/node/9771>

Translator’s note: In the book: “A Message exclusively to the Muslim Woman” by Shaykh Jamal Al-Hārithī I translated the word (تَفَلَاتٌ) as “scruffy” based upon the explanation of Shaykh Fawzan that translation is incorrect and inaccurate.

The Hadith in its entirety is as follows:

لَا تَمْنَعُوا إِمَاءَ اللَّهِ مَسَاجِدَ اللَّهِ وَلَكِنْ لِيُخْرُجْنَ وَهُنَّ تَفَلَاتٌ

“Do not prevent the female servants of Allah from going to the Masjids of Allah, but let them go out looking unadorned.”

Translated by Rasheed ibn Estes Barbee